

馬太福音 28:19-20

¹⁹ 所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施浸。

²⁰ 凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。

Matthew 28:19-20

19 Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit,
20 and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age.”

Singspiration

詩歌頌讚

Yesterday, Today, Forever

昨日，今日，到永遠

Words by A. B. Simpson

Music by J. H. Burke

Public Domain

Yesterday, Today, Forever 昨日,今日,到永遠

Refrain 副歌

Yesterday, today, forever

Jesus is the same

All may change, but Jesus never

Glory to His name

昨日 今日 直到永遠 耶穌不改變

天地萬物 都要改變 耶穌不改變

Yesterday, Today, Forever 昨日,今日,到永遠

(Refrain 副歌)

Glory to His name

Glory to His name

All may change, but Jesus never

Glory to His name

榮耀歸主名

榮耀歸主名

天地萬物, 都要改變

耶穌不改變

3. Refrain 副歌

昨日 今日 直到永遠
耶穌不改變
天地萬物 都要改變
耶穌不改變

**Yesterday, today, forever
Jesus is the same
All may change, but Jesus never
Glory to His name**

4. (Refrain 副歌)

榮耀歸主名

榮耀歸主名

天地萬物 都要改變

耶穌不改變

Glory to His name

Glory to His name

All may change, but Jesus never

Glory to His name

Opening Prayer

禱告

Announcements

報告

網上奉獻 Online offering: <http://cbcoc.org>

首頁最下面' Giving' 選擇 "Give online"

根據提示選擇信用卡或支票帳戶及填上指定項目即可完成。Please follow the link.

聚會中不傳奉獻袋，請將奉獻放在進門的奉獻箱裡。Your offering may be put in our offering box placed at the entrance.

Offertory Prayer

奉獻

Sermon 信息

Knowing the True Word

認識真道

約翰福音 John 1:1–5, 14–18;

詩篇 Psalm 119:89–96, 105–112

黃嘉生牧師 Pastor James Hwang

約翰福音 1:1-5, 14-18

¹太初有道，道與神同在，道就是神。

²這道太初與神同在。

³萬物是藉著他造的；凡被造的，沒有一樣不是藉著他造的。

⁴生命在他裡頭，這生命就是人的光。

⁵光照在黑暗裡，黑暗卻不接受光。

約翰福音 1:1-5, 14-18

¹⁴道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿的有恩典有真理。我們也見過他的榮光，正是父獨生子的榮光。

¹⁵約翰為他作見證，喊著說：「這就是我曾說：『那在我以後來的，反成了在我以前的，因他本來在我以前。』」

約翰福音 1:1-5, 14-18

¹⁶ 從他豐滿的恩典裡，我們都領受了，而且恩上加恩。

¹⁷ 律法本是藉著摩西傳的；恩典和真理都是由耶穌基督來的。

¹⁸ 從來沒有人看見神，只有在父懷裡的獨生子將他表明出來。

John 1:1-5; 14-18

- ¹ In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.**
- ² He was with God in the beginning.**
- ³ Through him all things were made; without him nothing was made that has been made.**
- ⁴ In him was life, and that life was the light of all mankind.**

John 1:1-5; 14-18

⁵ The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it.

¹⁴ The Word became flesh and made his dwelling among us. We have seen his glory, the glory of the one and only Son, who came from the Father, full of grace and truth.

John 1:1-5; 14-18

¹⁵ (John testified concerning him. He cried out, saying, “This is the one I spoke about when I said, ‘He who comes after me has surpassed me because he was before me.’”)

¹⁶ Out of his fullness we have all received grace in place of grace already given.

John 1:1-5; 14-18

17 For the law was given through Moses; grace and truth came through Jesus Christ.

18 No one has ever seen God, but the one and only Son, who is himself God and is in closest relationship with the Father, has made him known.

認識真道

Knowing the True Word

“道可道，非常道”，您嘗道了嗎？

Tao can be uttered, Not the Eternal Tao...

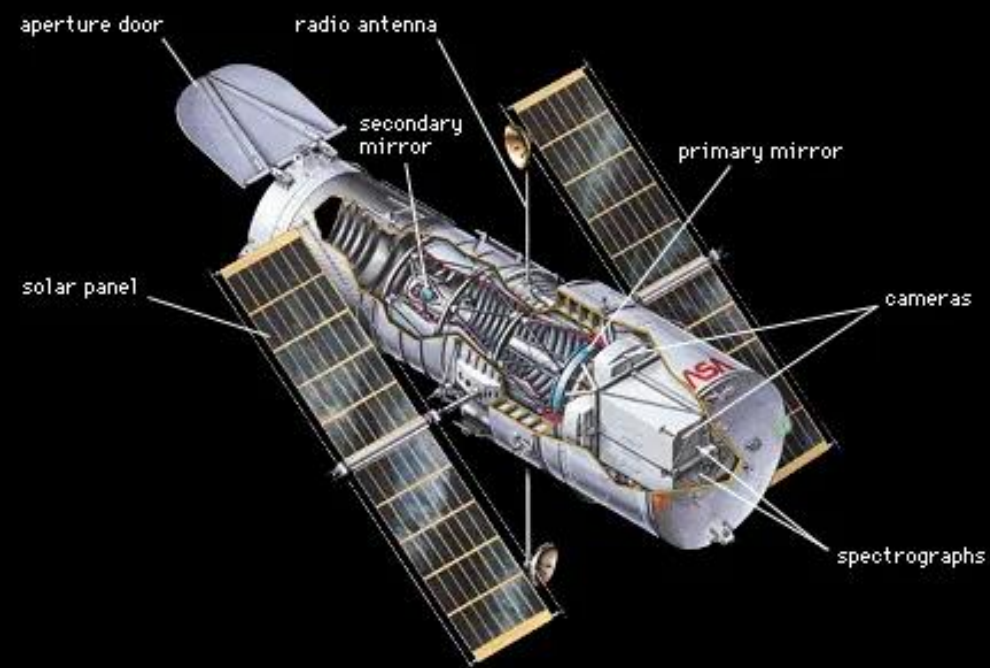
Have you tasted the Tao?

James Webb Space Telescope (JWST)

韦伯太空望远镜

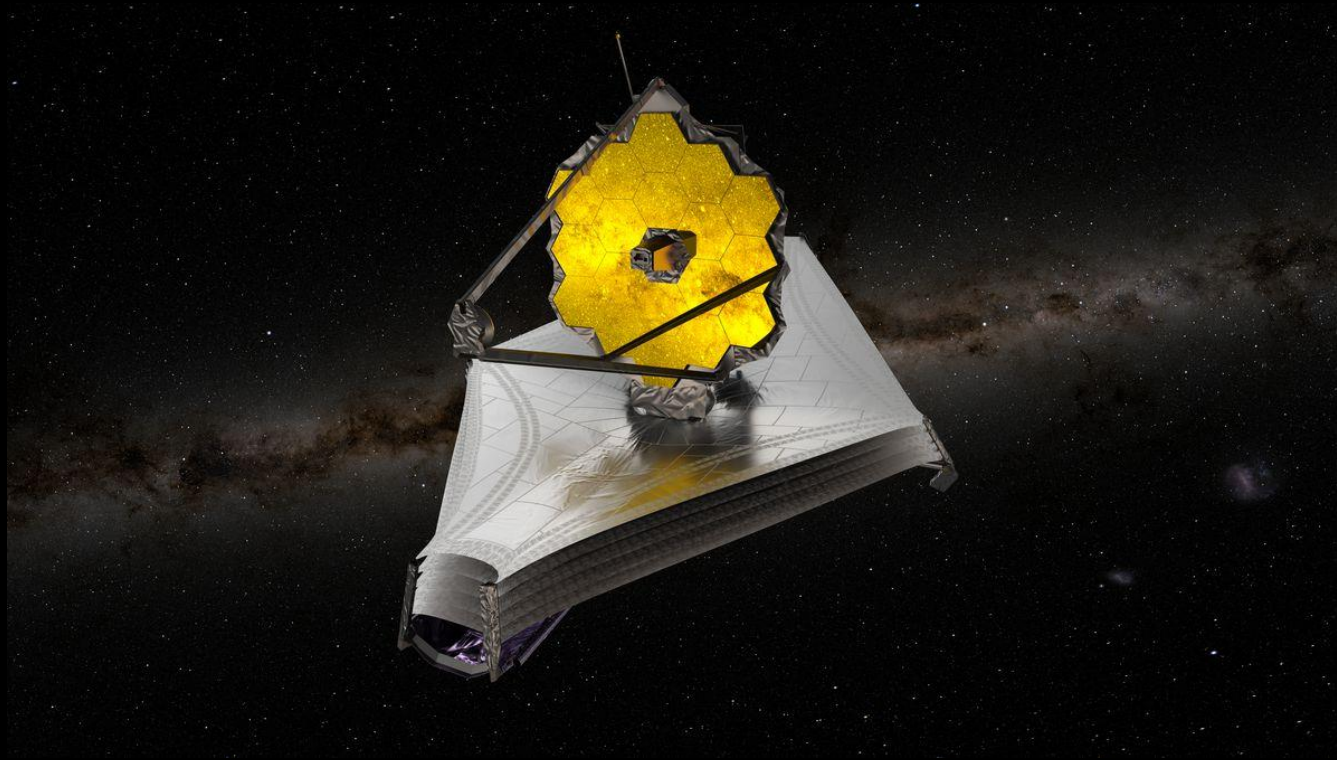
Hubble Space Telescope (HST)

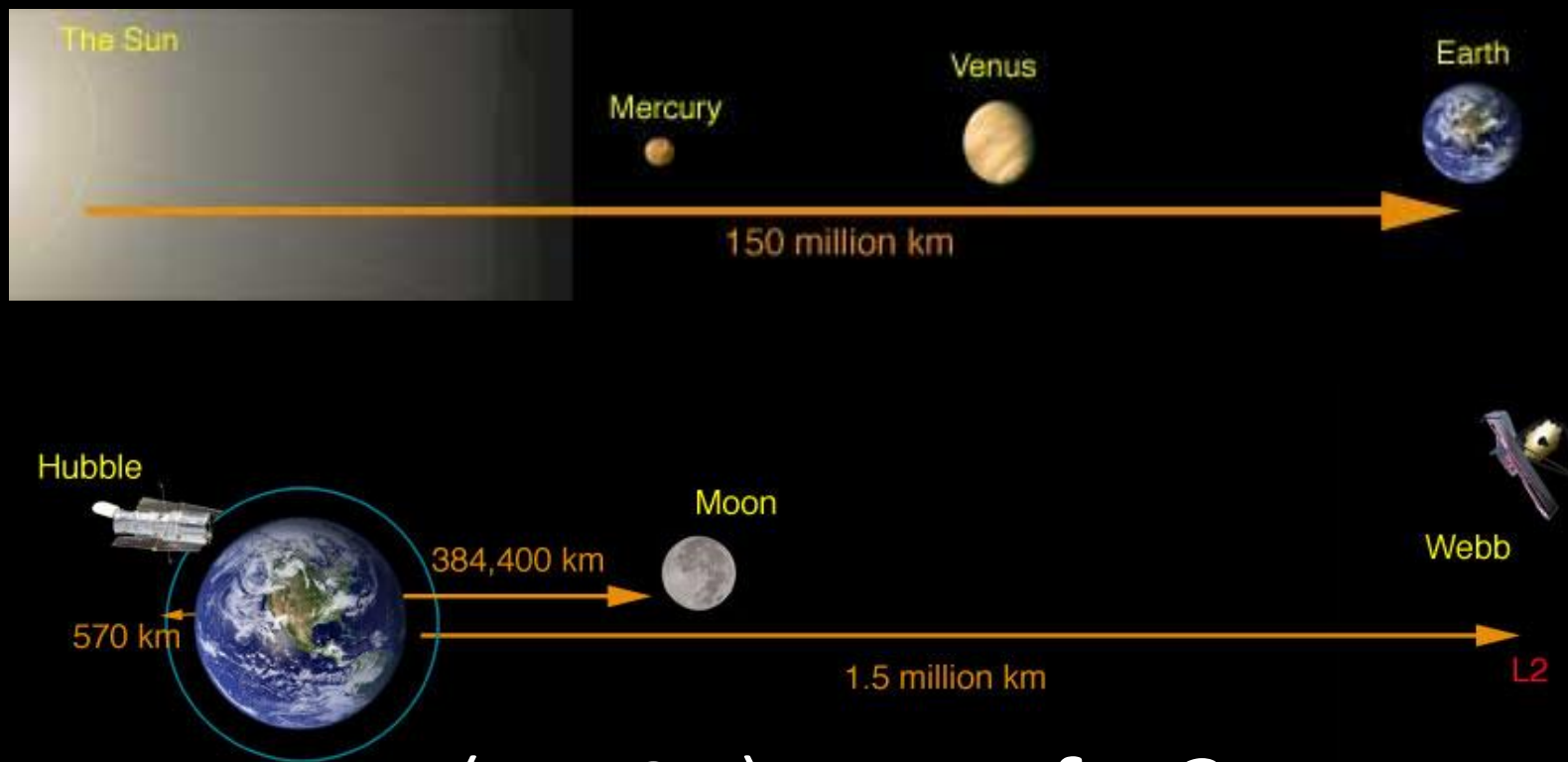
哈伯太空望远镜



James Webb Space Telescope (JWST)

韦伯太空望远镜





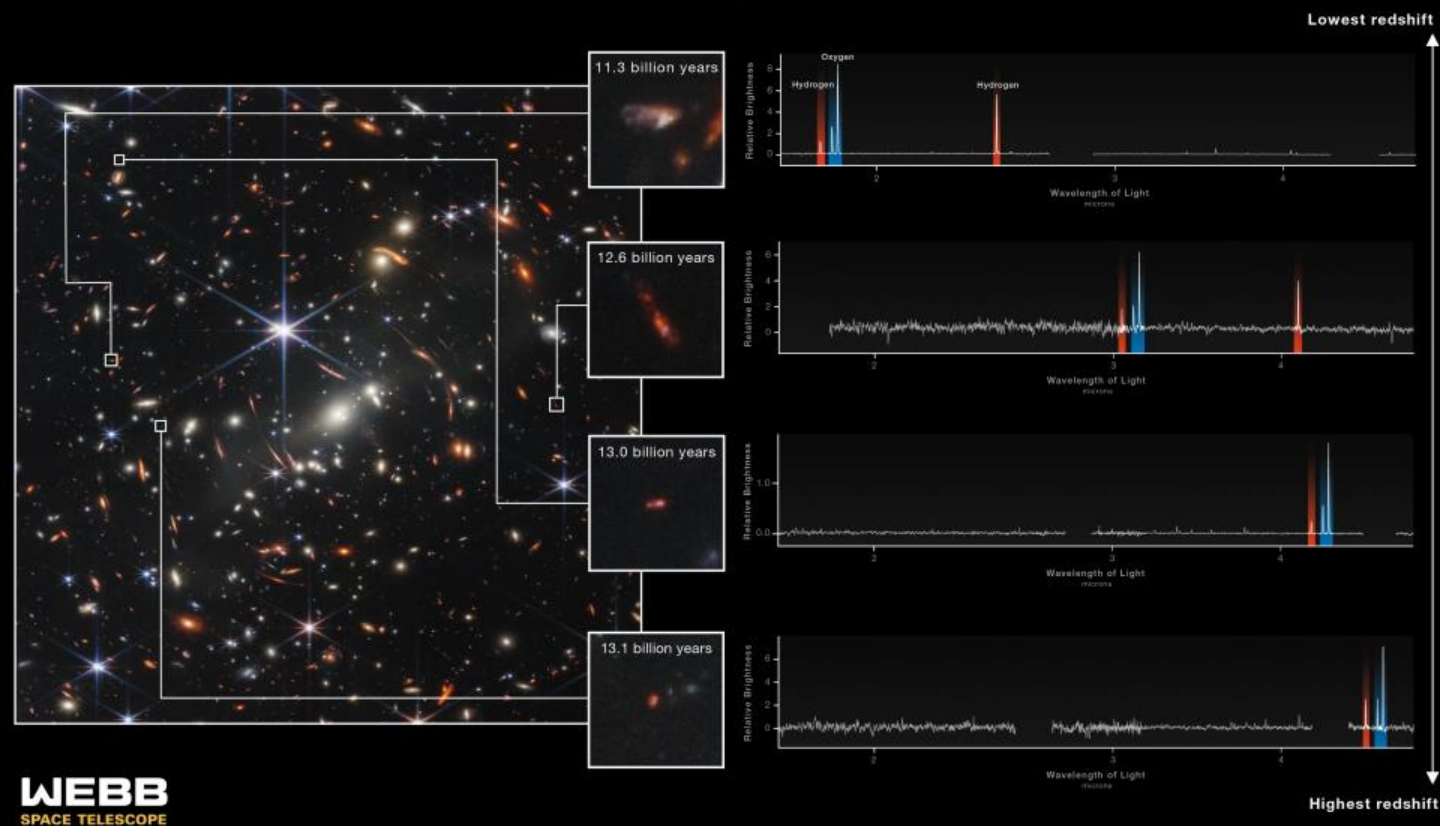
(JWST) How far?
韦伯太空望远镜 有多远

GALAXY CLUSTER SMACS 0723

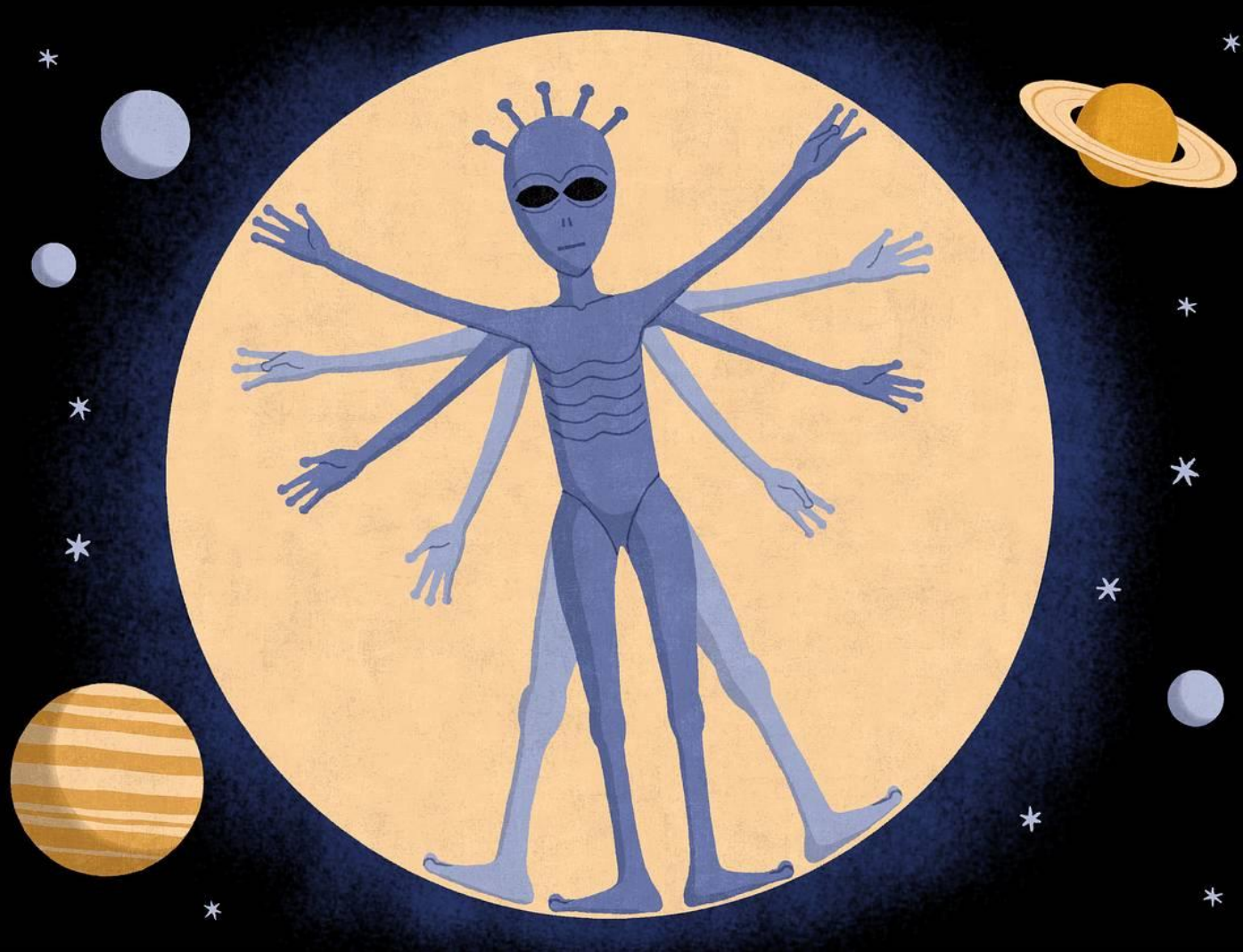
WEBB SPECTRA IDENTIFY GALAXIES IN THE VERY EARLY UNIVERSE

NIRCam Imaging

NIRSpec Microshutter Array Spectroscopy



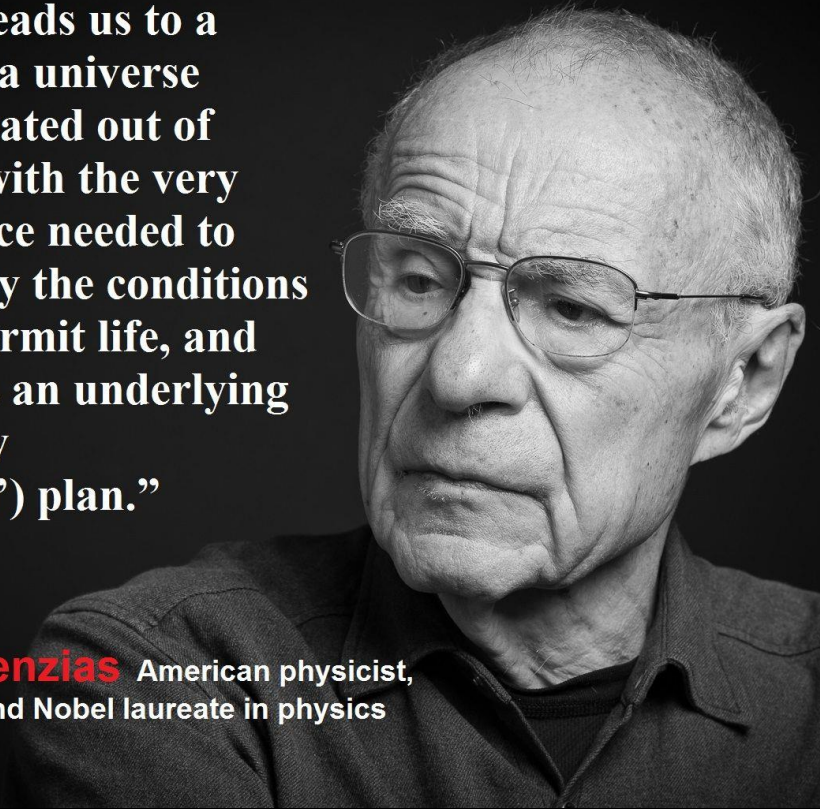
韦伯太空望远镜 看多远？



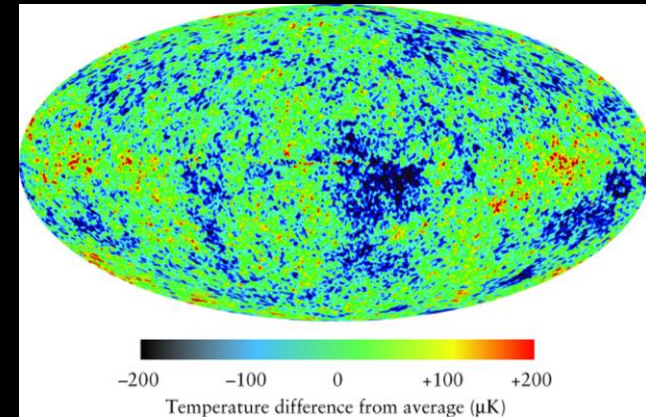
“Astronomy leads us to a unique event, a universe which was created out of nothing, one with the very delicate balance needed to provide exactly the conditions required to permit life, and one which has an underlying (one might say ‘supernatural’) plan.”

Arno Allan Penzias American physicist,
radio astronomer and Nobel laureate in physics

阿诺·彭齐亚斯博士 1978年 諾貝爾物理獎



阿诺·彭齐亚斯博士指出：
“天文学领我们到独一无二事件：就是宇宙是从无到有被创造出来的，并且要有非常精密准确的平衡，符合多样能够有生命的特定条件，可说背后一定必需有一个(或是说超自然)的计划。”



乔治·斯穆特 博士发现了
“宇宙微波背景辐射的黑体
形式和各向异性”而得到了
2006年诺贝尔物理学奖
**George Smoot and John
Mather, Nobel Physics
Prize 2006**



John C. Mather
Senior Astrophysicist at
NASA's Goddard Space
Flight Center, USA.
Born 1946.

Mather co-ordinated the entire COBE project. He was also in charge of the FIRAS instrument. The results showing the blackbody spectrum of the microwave background radiation were published in 1990.

Photo: NASA



George F. Smoot
Professor of Physics at
the University of California,
Berkeley, USA.
Born 1945.

Smoot was in charge of the DMR instrument that measured small temperature variations of the microwave background radiation in different directions in the sky. The results, which show where matter began to accumulate in the Universe, were published in 1992.

The first light in the Universe

In 1989 NASA launched the COBE - Cosmic Background Explorer - satellite. Its aim was to study the cosmic microwave background radiation in more detail than earlier measurements made from the earth or from balloons.



There is no doubt that a parallel exists between the big bang as an event and the Christian notion of creation from nothing.

— George Smoot

AZ QUOTES

毋庸置疑的，发现的宇宙大爆炸与基督教中从无到有创造的说法是平行一致的。

宇宙有開始、而且是精密的設計來看的确是：

1. 有创造者
2. 有目的有意义

什麼是這意义呢- **道**：

The universe had a beginning and was designed with incredible fine tunings:

1. There is a creator
2. There is a purpose and meaning

What is the meaning of this — **Word Logos**

约 1:1 太初有道,道与 神同在,道就是 神。 2 这道太初与 神同在。 3 万物是借着 he 造的; 凡被造的,没有一样不是借着 he 造的。 4 生命在他里头,这生命就是人的光。 5 光照在黑暗里,黑暗却不接受光。

John 1:1-5 (NASB) In the beginning was the WORD, and the Word was with God, and the Word was God. 2 **He was in the beginning with God.** 3 All things came into being through Him, and apart from Him nothing came into being that has come into being. 4 **In Him was life, and the life was the Light of men.** 5 The Light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it.

這意義是什麼呢 —
道

What is the meaning of this —
Word Λογος

在傳統中華文化裡—
道

In Chinese Culture—
Tao

道 Tao (老子Lao zi)



(Wu)--ONE

Tao can be talked about, but not the Eternal Tao.

Names can be named, but not the Eternal Name.

As the origin of heaven-and-earth, it is nameless;

As "the Mother" of all things, it is nameable.

So, as ever hidden, we should look at its inner essence:

As always manifest, we should look at its outer aspects.

These two flow from the same source, though differently named;

And both are called mysteries.

The Mystery of mysteries is the Door of all essence.

老子
道可道非常道名可名非常名無名天地之始
有名萬物之母常無欲以觀其妙常有欲以觀
其微此兩者同出而異名同謂之玄玄之又玄衆
妙之門

道 Way (孔子 Confucius)



The Master said, "If a man in the morning hear the right **WAY**, he may die in the evening without regret."



大道之行也，天下为公。
选贤与能，讲信修睦。
故人不独亲其亲，不独
子其子。使老有所终，
壮有所用，幼有所长。
矜寡孤独废疾者，皆
有所养。男有分，女有
归。货恶其弃于地也，
不必藏于己。力恶其
不出于身也，不必为己。
是故谋闭而不兴，盗窃
乱贼而不作。故外户而
不闭。是谓大同。

礼运大同篇

When the **GREAT WAY** prevails, the world community is equally shared by all.

The worthy and able are chosen as office holders.

Mutual confidence is fostered, and good neighborliness cultivated.

Therefore, people do not regard only their own parents as parents, nor do they treat only their own children as children.

Provision is made for the aged till their death, the adults are given employment, and the young enabled to grow up.

Widows and widowers, orphans, the old and childless as well as the sick and disabled are all well taken care of.

Men have their proper roles, women their homes.

While they hate to see wealth lying about on the ground, they do not necessarily keep it for their own use.

While they hate not to exert their own effort, they do not necessarily devote it for their own ends.

Thus, evil scheming is repressed, and robbers, thieves and other lawless elements fail to arise.

So that outer doors do not have to be shut. That is the Great Harmonious Equality!

聖經中意義是什麼呢
道

What is the meaning in Bible-
Word (Λογος)

道是什麼意義呢？

約1:1-3 太初有道，道與神同在，道就是神。
這道太初與神同在。萬物是藉著他造的；凡
被造的，沒有一樣不是藉著他造的。

Meaning of the WORD (Logos)

John 1:1-3 (NIV) In the beginning was the Word,
and the Word was with God, and the Word was
God. He was with God in the beginning. Through
Him all things were made; without Him nothing
was made that has been made.

道是什麼意義呢？

詩篇33:6;9 諸天藉耶和華的命(話、道)而造；萬象藉他口中的氣(Ruach靈)而成。...因為他說有，就有，命立，就立。

Meaning of the WORD (Logos)

Psalms 33:6;9 (NASB)

By **the WORD of the LORD** the heavens were made, And by **the breath of His mouth** all their host. ...9 For He spoke, and it was done; He commanded, and it stood fast.

道是什麼意義呢？

約1:14 道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿的有恩典有真理。我們也見過他的榮光，正是父獨生子的榮光。

Meaning of the WORD (Logos)

John 1:14 (NIV) **The WORD** became flesh and made his dwelling among us. We have seen his glory, the glory of the One and Only, who came from the Father, full of grace and truth.

道是什麼意義呢？

耶穌說「我就是道路、真理、生命；
若不藉著我，沒有人能到父那裡去。

Meaning of the WORD (Logos)?

John 14:6 Jesus said to him, “I am
the WAY, and the Truth, and the Life.

No one comes to the Father except
through me.

什麼是人生的意义？

1. 道路 – 人往哪兒去
2. 真理 – 人為何活著
3. 生命 – 人如何生活

What is the meaning of life?

1. **Way - Where we go**
2. **Truth – Why we here**
3. **Life - How we live**

JESUS SAID TO HIM,
"I AM ^{THE} WAY,
^{THE} TRUTH, ^{AND THE} LIFE.
NO ONE FATHER
COMES TO THE
EXCEPT THROUGH
ME."

JOHN 14:6

耶穌說：
我就是道路、
真理、生命；
若不藉著我，
沒有人能到父那裡去。
約翰福音十四章六節



约 1:1 太初有道,道与 神同在,道就是 神。
2 这道太初与 神同在。 3 万物是借着 he
造的;凡被造的,没有一样不是借着 he 造
的。**4 生命在他里头,这生命就是人的光。**
5 光照在黑暗里,黑暗却不接受光。

John 1:1-5 (NASB) In the beginning was the Word, and
the Word was with God, and the Word was God. **2 He
was in the beginning with God.** 3 All things came into
being through Him, and apart from Him nothing came
into being that has come into being. **4 In Him was life,
and the life was the Light of men.** 5 The Light shines in
the darkness, and the darkness did not comprehend it.

詩篇33:6;9諸天藉耶和華的命(話、道)
而造;萬象藉他口中的氣(**Ruach**靈)而
成...因為他說有,就有, 命立,就立。

Psalm 33:6;9 (NASB)

By **the WORD of the LORD** the heavens were made,
And by **the breath of His mouth** all their host. ...9
For He spoke, and it was done; He commanded, and
it stood fast.

約 1:14 道成了肉身，住在我們中間，
充充滿滿地有恩典，有真理。我們
也見過他的榮光，正是父獨生子的
榮光...18 從來沒有人看見神，只有
在父懷裡的獨生子(神)將他表明出來。

**John 1:14 (NASB) And the Word became
flesh, and dwelt among us, and we saw His
glory, glory as of the only begotten from the
Father, full of grace and truth. ... 1:18**

**18 No one has seen God at any time; the only
begotten God who is in the bosom of the
Father, He has explained Him.**

造物主 神的形象？



Image of Creator God?

什麼真是神的形象？

林後 4:4 此等不信之人被這世界的神弄瞎了心眼，不叫基督榮耀福音的光照著他們。基督本是神的(形)像。

Real Image of Creator God?

2 Corinthians 4:4 (NASB) in whose case the god of this world has blinded the minds of the unbelieving so that they might not see the light of the gospel of the glory of **Christ, who is the image of God.**

創 1:1 起初 **神**創造天地。

創 1:2 地是空虛混沌，淵面黑暗；
神的靈運行在水面上。

創 1:3 **神說**：“要有光”就有了光。

Genesis 1:1-3 (NASB) **In the beginning God created** the heavens and the earth. 2 The earth was formless and void, and darkness was over the surface of the deep, and the **Spirit of God** was moving over the surface of the waters. 3 **Then God said**, "Let there be light"; and there was light.

约 1:1 太初有道,道与神同在,道就是神。 2 这道太初与神同在。 3 万物是借着 he 造的;凡被造的,没有一样不是借着 he 造的...1:33 我先前不認識他,只是那差我來用水施洗的、對我說:『你看見聖靈降下來,住在誰的身上,誰就是用聖靈施洗的。』 34 我看見了,就證明這是神的兒子。」

John 1:1-3 (NASB) In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. 2 He was in the beginning with God. 3 All things came into being through Him, and apart from Him nothing came into being that has come into being. ...John 1:33-34 I would not have known him, except that the one who sent me to baptize with water told me, 'The man on whom you see the Spirit come down and remain is he who will baptize with the Holy Spirit.' 34 I have seen and I testify that this is the Son of God."

詩 119:89 耶和華啊，你的話安定在天，直
到永遠。**90 你的誠實存到萬代；你堅定了
地，地就長存。**91 天地照你的安排(律)存
到今日；萬物都是你的僕役。**92 我若不是
喜愛你的律法，早就在苦難中滅絕了。**

Psalm 119:89-92 (NASB) Forever, O LORD, Your
WORD is settled in heaven. **90 Your faithfulness
continues throughout all generations; You
established the earth, and it stands.** 91 They stand
this day according to Your ordinances, For all
things are Your servants. **92 If Your law had not
been my delight, Then I would have perished in
my affliction.**

詩 119:93 我永不忘記你的訓詞，因你用這訓詞將我救活了。**94 我是屬你的，求你救我，因我尋求了你的訓詞。**95 惡人等待我，要滅絕我，我卻要揣摩你的法度。**96 我看萬事盡都有限，惟有你的命令極其寬廣。**

Psalm 119:93-96 (NASB) I will never forget Your precepts, For by them You have revived me. **94 I am Yours, save me; For I have sought Your precepts.** 95 The wicked wait for me to destroy me; I shall diligently consider Your testimonies. **96 I have seen a limit to all perfection; Your commandment is exceedingly broad.**

詩 119:105 你的話是我腳前的燈，是我路上的光。**106 你公義的典章，我曾起誓遵守，我必按誓而行。**107 我甚是受苦；耶和華啊，求你照你的話將我救活！**108 耶和華啊，求你悅納我口中的讚美為供物，又將你的典章教訓我！**

Psalm 119:105-108 (NASB) Your WORD is a lamp to my feet And a light to my path.

106 I have sworn and I will confirm it, That I will keep Your righteous ordinances.

107 I am exceedingly afflicted; Revive me, O LORD, according to Your WORD.

108 O accept the freewill offerings of my mouth, O LORD, And teach me Your ordinances.

詩 119:109 我的性命常在危險之中，我卻
不忘記你的律法。110 惡人為我設下網羅，
我卻沒有偏離你的訓詞。111 我以你的法
度為永遠的產業，因這是我心中所喜愛的。
112 我的心專向你的律例，永遠遵行，一
直到底。

Psalm 119:109-112 (NASB) My life is continually
in my hand, Yet I do not forget Your law. 110
The wicked have laid a snare for me, Yet I have
not gone astray from Your precepts. 111 I have
inherited Your testimonies forever, For they are
the joy of my heart.
112 I have inclined my heart to perform Your
statutes Forever, even to the end.

詩 119:89 你的話
91 你的安排 (律)
92 你的律法
119:93 你的訓詞
94 你的訓詞
95 你的法度
96 你的命令
119:105 你的話
106 你公義的典章
107 你的話
108 你的典章
109 你的律法。
110 你的訓詞。
111 你的法度
112 你的律例，

Psalms 119:89 Your WORD
91 Your ordinances
92 Your law
93 Your precepts
94 Your precepts.
95 Your testimonies.
96 Your commandment
119:105 Your WORD
106 Your righteous ordinances.
107 Your WORD.
108 Your ordinances.
109 Your law.
110 Your precepts.
111 Your testimonies
112 Your statutes

诗 119:105 你的话是我脚前的
的灯,是我路上的光。

**Psalm 119:105 Your WORD is a
lamp to my feet And a light to my
path.**

1.神的話永遠長存創造天地

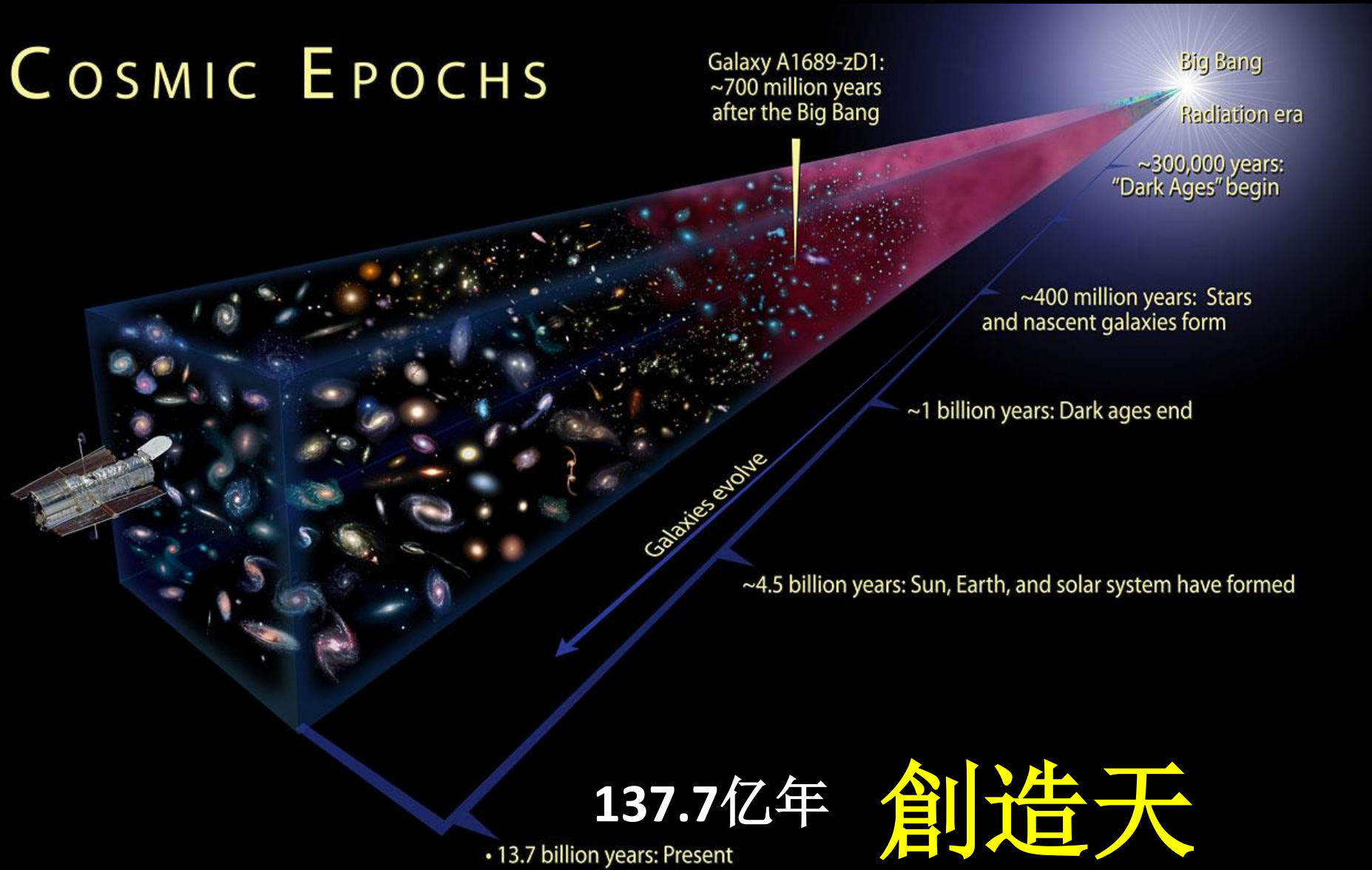
詩 119:89 耶和華啊，你的話安定在天，直到永遠。

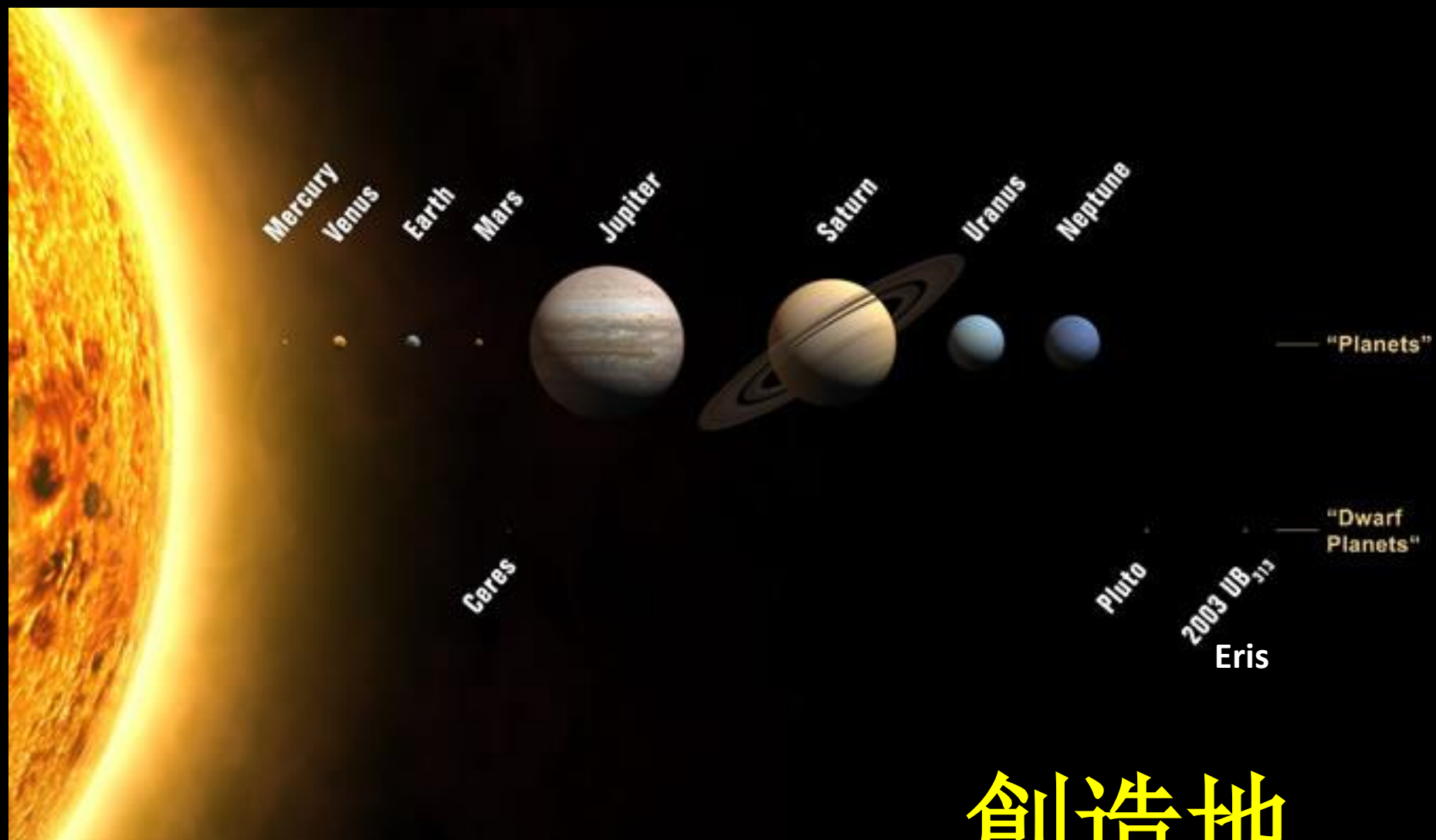
詩 119:90 你的誠實存到萬代；你堅定了地，地就長存。

1. The Word of God endures forever to create heaven and earth

Psalms 119:89-90 (NASB) Forever, O LORD, Your WORD is settled in heaven. **90 Your faithfulness continues throughout all generations; You established the earth, and it stands.**

COSMIC EPOCHS





創造地

2.神的話是自然定律，維繫萬物

詩 119:91 天地照你的安排 (律)存到今日；萬物都是你的僕役。

詩 119:92 我若不是喜愛你的律法，早就在苦難中滅絕了。

2. The Word of God is the physical laws that sustains all things together

91 They stand this day according to Your ordinances, For all things are Your servants.

92 If Your law had not been my delight, Then I would have perished in my affliction.



維繫萬有

3.神的話是訓詞， 救贖生命

詩 119:93 我永不忘記你的訓詞， 因你用這訓詞將我救活了。

詩 119:94 我是屬你的， 求你救我， 因我尋求了你的訓詞。

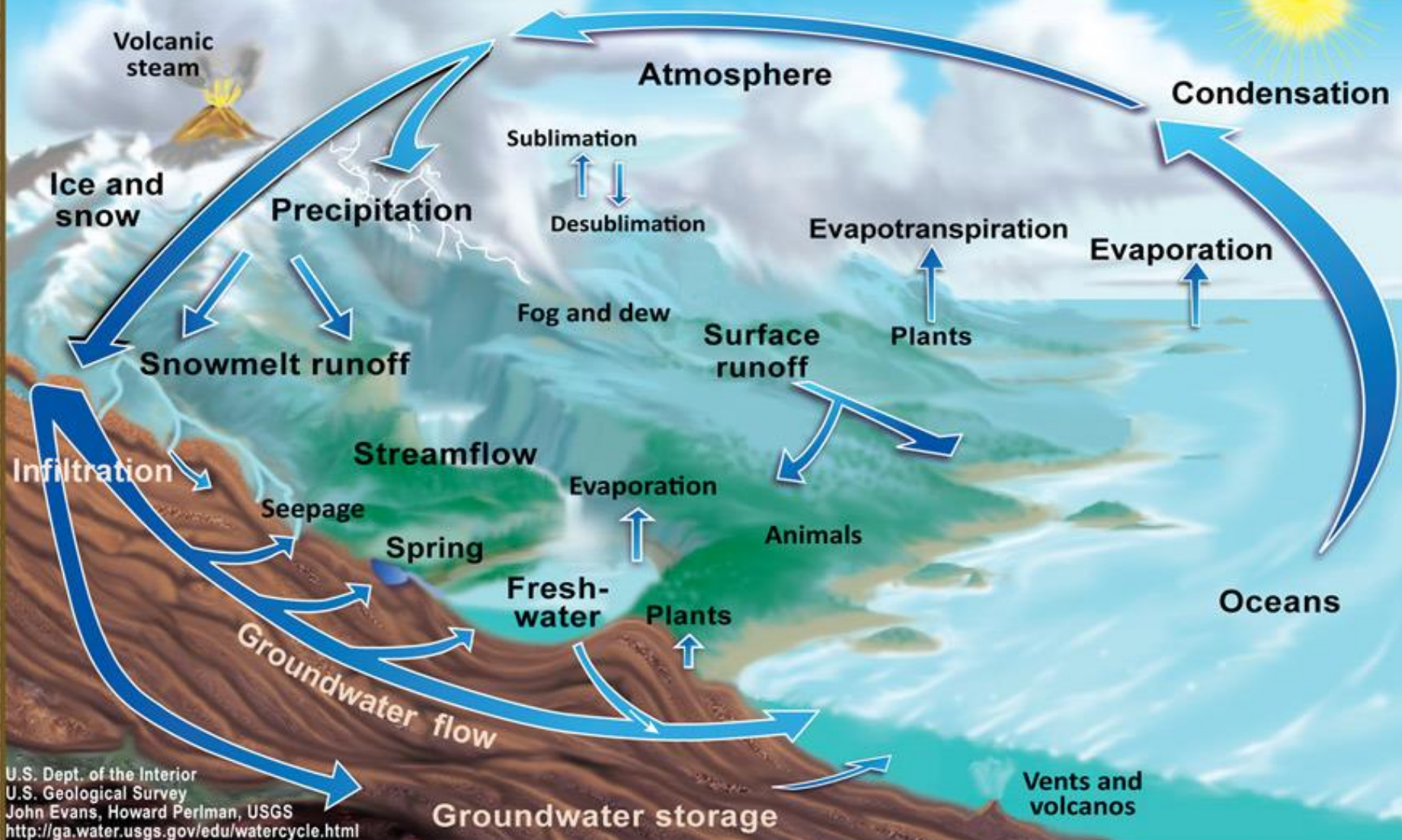
3. Word of God is the precepts that saves life

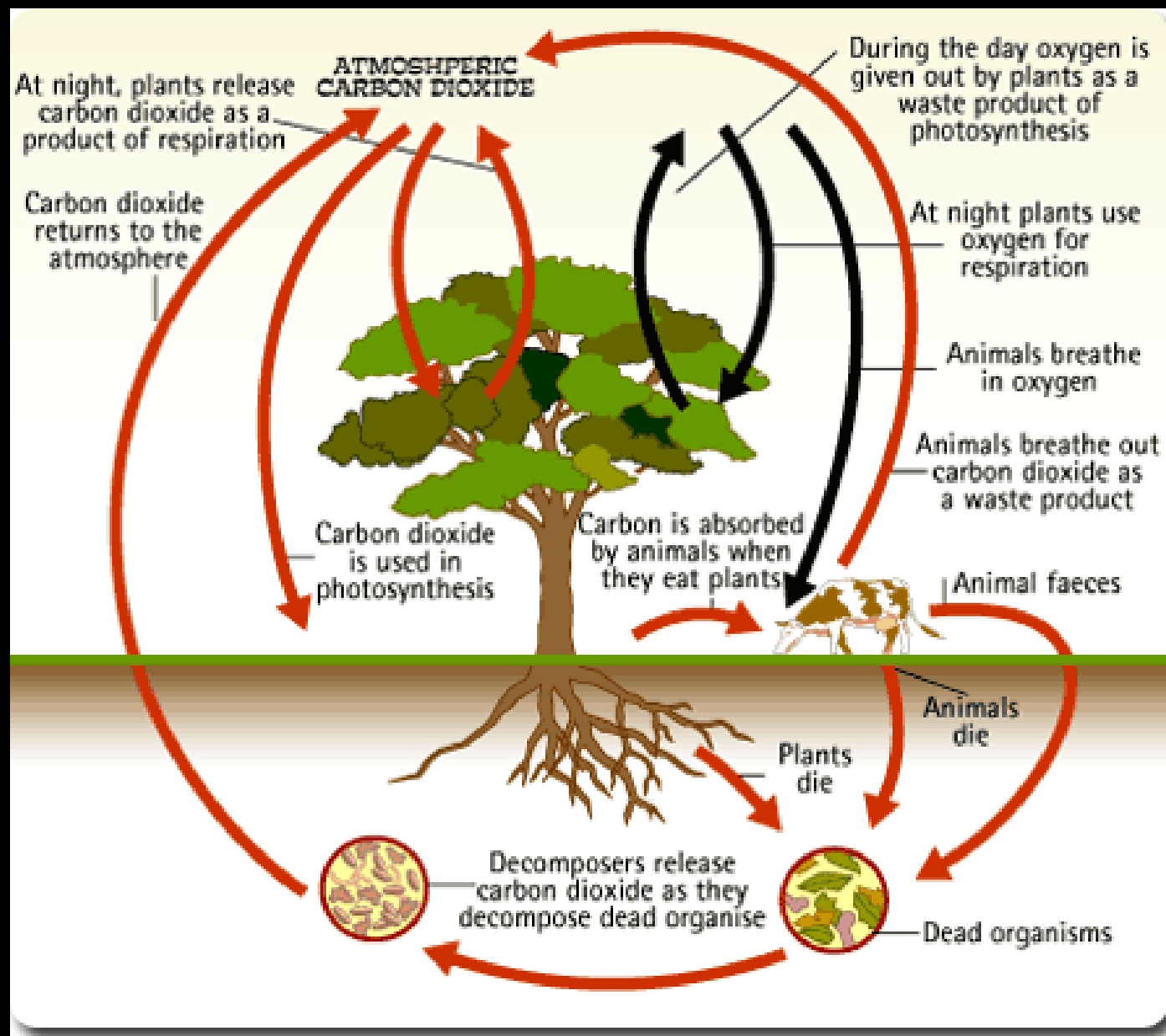
Psalms 119:93-94 I will never forget Your precepts,
For by them You have revived me. **94 I am Yours,**
save me; For I have sought Your precepts.

詩 104:10 耶和華使泉源湧在山谷，流在山間。
11 使野地的走獸有水喝，野驢得解其渴。詩 12
天上的飛鳥在水旁住宿，在樹枝上啼叫。13 他從
樓閣中澆灌山嶺，因他作為的功效，地就豐足。
14 他使草生長，給六畜吃，使菜蔬發長，供給人
用，使人從地裡能得食物，

Psalm 104:10-14 (NASB) He sends forth springs in the
valleys; They flow between the mountains; **11 They give
drink to every beast of the field; The wild donkeys quench
their thirst.** 12 Beside them the birds of the heavens dwell;
They lift up their voices among the branches. **13 He waters
the mountains from His upper chambers; The earth is
satisfied with the fruit of His works.** 14 He causes the grass
to grow for the cattle, And vegetation for the labor of man,
So that he may bring forth food from the earth,

The Water Cycle



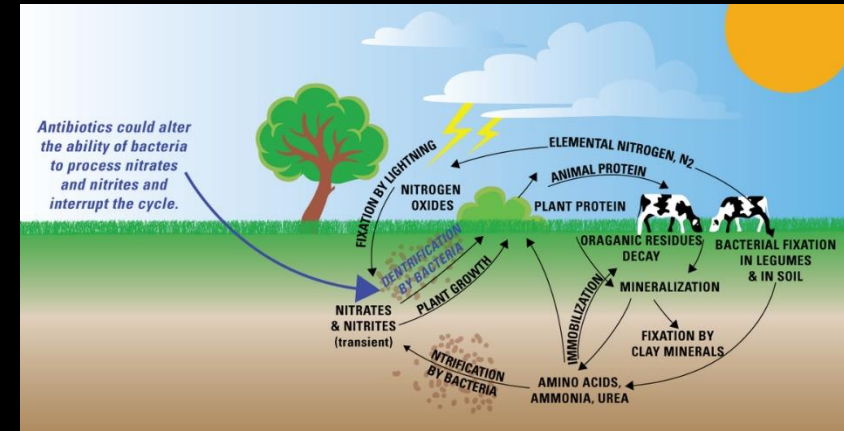


Importance of O_2 & CO_2 Cycle 氧元素和碳元素循環



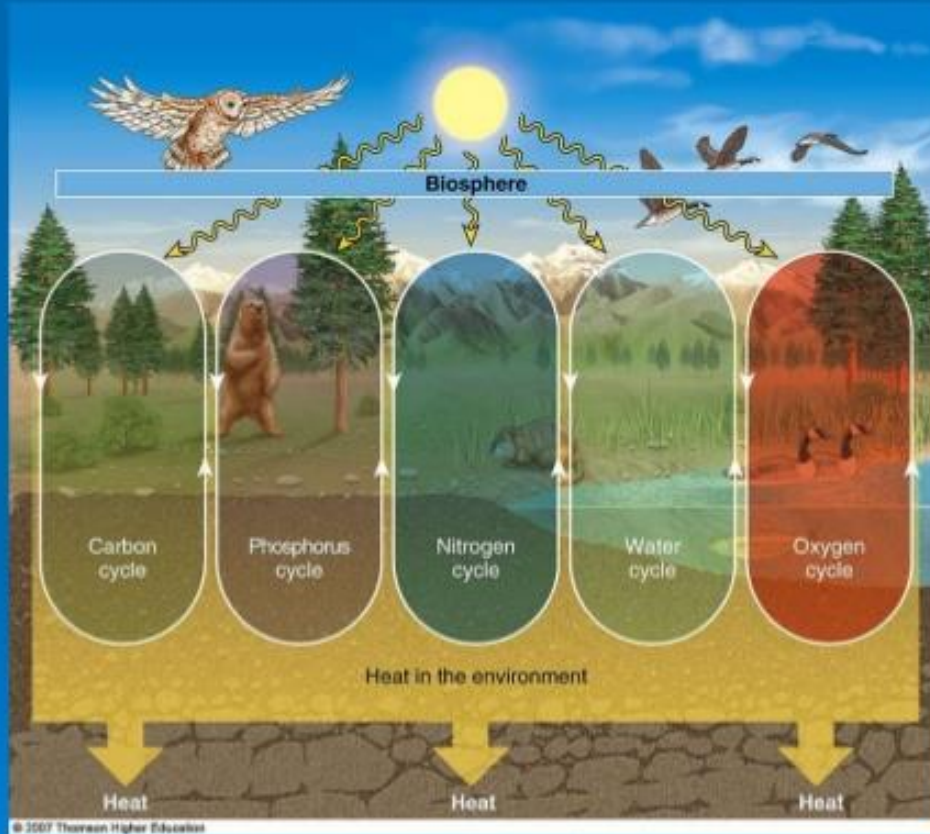
Importance of Nitrogen Cycle 氮元素循環

伯 38:25 誰為雨水分道？誰為雷電開路，
伯 38:26 使雨降在無人之地、無人居住
的曠野？伯 38:27 使荒廢淒涼之地得以
豐足，青草得以發生？



Job 38:25-27 (NIV) Who cuts a channel for the
torrents of rain, and a path for the thunderstorm,
to water a land where no man lives, a desert with
no one in it, to satisfy a desolate wasteland and
make it sprout with grass?

What Sustains Life on Earth?



- Solar energy, the cycling of matter, and gravity sustain the earth's life.

Figure 3-7

Life Sustaining Cycles 重要有关生命的元素循環

Life Depends on 生命氣息依賴於

- 1. Water Cycle 水循環**
- 2. Carbon Cycle 碳元素循環**
- 3. Oxygen Cycle 氧元素循環**
- 4. Nitrogen Cycle 氮元素循環**
- 5. Phosphorus 磷元素循環**
- 6. Plate Tectonic Cycle 地殼循環**

4.神的話是法度,鑑定是非善惡
詩 119:95 惡人等待我,要滅絕我,
我卻要揣摩你的法度.96 我看萬事
盡都有限,惟有你的命令極其寬廣。

4. The Word of God is the Law that
judges the right from the wrong
Ps.119:95 The wicked wait for me to
destroy me; I shall diligently consider
Your testimonies. 96 I have seen a limit
to all perfection; Your commandment is
exceedingly broad.

社會達爾文主義

優勝劣敗，適者生存!?

結果：種族歧視，大屠殺，
人無生命的尊嚴 - 原因？

Social Darwinism

Survival of the fittest!?

**Result: Racism, Massacre, Human life
without dignity - the reason?**



5.神的話是光,指示正確道路

詩 119:105 你的話是我腳前的燈,
是我路上的光.106 你公義的典章,
我曾起誓遵守,我必按誓而行。

5. Word of God is light, showing
the right Way

Psalms 119:105 Your WORD is a lamp to
my feet And a light to my path. 106 I
have sworn and I will confirm it, That I
will keep Your righteous ordinances.

5.神的話是光, 指示正確道路

詩 119:105 你的話是我腳前的燈,
是我路上的光. 106 你公義的典章,
我曾起誓遵守, 我必按誓而行。

5. Word of God is light, showing
the right Way

Psalms 119:105 Your WORD is a lamp to
my feet And a light to my path. 106 I
have sworn and I will confirm it, That I
will keep Your righteous ordinances.

1. 神的话是创造宇宙的律法
2. 神的话是维繫自然的律法
3. 神的话是救贖生命的律法
4. 神的话是判断是非的律法
5. 神的话是光, 指明通往神的道路

1. The Word of God is the laws to create Universe
2. The Word of God is the laws that sustains Nature
3. The Word of God is the laws saves Life
4. The Word of God is the laws that judges the right from the wrong
5. The Word of God is light showing the Way to God

約 1:14 **道**成了肉身，住在我們中間，充充滿滿地有恩典，有真理。我們也見過他的榮光，正是**父獨生子**的榮光。

John 1:14 (NIV) The **WORD** became flesh and made his dwelling among us. We have seen His glory, **the glory of the One and Only**, who came from the Father, full of grace and truth.

約 1:12 凡接待他的，就是信他名的人，
他就賜他們權柄，作 神的兒女。1:13
這等人不是從血氣生的，不是從情慾
生的，也不是從人意生的，乃是從 神
生的。

**John 1:12-13 (NIV) Yet to all who received
him, to those who believed in his name, he
gave the right to become children of God--
13 children born not of natural descent,
nor of human decision or a husband's will,
but born of God.**

请问您是否愿意接受耶稣基督, 成为上帝的儿女? 您可以用以下的祷告, 来表明您的心志:

“亲爱的上帝, 我需要您。我愿意打开心门接受耶稣作我的救主和生命的主。亲爱的主耶稣, 上帝的唯一儿子, 谢谢您爱我, 并为我舍命, 赦免我的罪, 求您管理我的一生, 使我成为您所喜悦的人。

奉主耶稣的名祷告, 阿门。”

Are you willing to accept Jesus Christ and become a child of God? You can pray the following prayer to make your heart known:

“Dear God, I need You. I am willing to open my heart to receive Jesus as my Savior and Lord of my life. Dear Lord Jesus, the only Son of God, thank you for loving me and laying down your life for me, for forgiving my sins, and governing my life so that I may become a person pleasing to you.

In the name of the Lord Jesus, Amen”

Response

回應

Thy Word

Thy Word 祢的話

Based on Psalm 119:105
Words and Music by
Amy Grant and Michael W. Smith

CCLI #14471



Thy Word

A

Thy Word is a lamp unto my feet
And a light unto my path

祢的話是我腳前的燈
又是我路上的光



Thy Word
(A)

Thy Word is a lamp unto my feet
And a light unto my path

祢的話是我腳前的燈
又是我路上的光



Thy Word

B1

When I feel afraid
Think I've lost my way
Still You're there right beside me

當我心懼怕 迷失了方向
主祢仍在我身旁



Thy Word
(B1)

Nothing will I fear
As long as you are near
Please be near me to the end

我無所驚惶 因祢與我同在
求祢永遠在我旁




A lit candle in a brass holder sits on the left, casting a warm glow. An open book with text in two columns lies on the right. The background is dark and textured.

Thy Word

A

祢的話是我腳前的燈
又是我路上的光

Thy Word is a lamp unto my feet
And a light unto my path

A warm, golden-brown photograph of a lit candle in a brass holder, casting a soft glow over an open book. The candle is partially melted, and its flame is bright. The book is open, showing text in two columns. The overall atmosphere is peaceful and contemplative.

Thy Word
(A)

祢的話是我腳前的燈
又是我路上的光

Thy Word is a lamp unto my feet
And a light unto my path


A lit candle in a brass holder sits on the left side of the frame. The candle is yellow and has a small flame. The holder is a dark, polished metal. To the right of the candle is an open book with text on its pages. The background is a warm, golden-brown color, possibly a wall or a large piece of fabric. The overall lighting is soft and warm, creating a cozy and intimate atmosphere.

Thy Word

B2

我永不忘記 在黑暗中徘徊
主祢的大愛來尋找我

I will not forget Your love for me
And yet my heart forever is wandering

A lit candle in a brass holder sits on the left side of the image. The candle is yellow and has a small flame. To its right is an open Bible, showing two pages of text. The background is a warm, golden-brown color, suggesting a wooden surface or a soft light. The overall mood is peaceful and spiritual.

Thy Word
(B2)

耶穌引領我 跟隨祢的腳蹤
我要愛祢到永遠

Jesus, be my guide
And hold me to Your side
I will love You to the end

Thy Word

A

Thy Word is a lamp unto my feet
And a light unto my path

祢的話是我腳前的燈
又是我路上的光



Thy Word
(A)

Thy Word is a lamp unto my feet
And a light unto my path

祢的話是我腳前的燈
又是我路上的光



Thy Word
End

And a light unto my path
You're the light__ unto__, my path

又是我路上的光
祢是我__路上__，的光



Doxology

三一頌

Praise God from whom all blessings flow
Praise Him all creatures here below
Praise Him above Ye heavenly host
Praise Father, Son and Holy Ghost
Amen

讚美真神萬福之根，
世上萬民讚美主恩，
天使天軍讚美主名，
讚美聖父聖子聖靈。

阿們

Benediction

祝禱